KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1169/97

av den 26 juni 1997

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2202/96 om att inrätta ett system med stöd till producenter av vissa citrusfrukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2202/96 av den 28 oktober 1996 om att inrätta ett system med stöd till producenter av vissa citrusfrukter [1], särskilt artiklarna 2.2, 3.4, 6 och 8 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom förordning (EG) nr 2202/96 inrättades ett system med stöd till de producentorganisationer som för bearbetning levererar vissa citrusfrukter som skördats inom gemenskapen och som anges i artikel 1 i den förordningen.

Regleringsåren för citrusfrukter bör fastställas för att garantera en enhetlig tillämpning av systemet.

I syfte att förenkla användningen av systemet bör varje producentorganisation som saluför produktionen av citrusfrukter från sina medlemmar, från andra producentorganisationers medlemmar och från enskilda producenter, och som vill omfattas av stödsystemet, komma till myndigheternas kännedom. Vidare bör de bearbetningsföretag som ingår avtal med dessa producentorganisationer meddela myndigheterna de uppgifter som är nödvändiga för att garantera att systemet fungerar på ett korrekt sätt.

Systemet med stöd till producenter av vissa citrusfrukter bygger på avtal som binder, å ena sidan, de producentorganisationer som har erkänts eller erkänts på förhand i enlighet med rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker [2] och, å andra sidan, bearbetningsföretagen. Producentorganisationerna får dessutom i vissa fall agera som bearbetningsföretag. Det finns anledning att fastställa avtalens typ, längd och innehåll med tanke på tillämpningen av stödsystemet.

För varje produkt som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 2202/96 bör avtalen ingås före ett fastställt datum, både för att en programplanering skall kunna upprättas av producentorganisationerna och för att garantera ett regelbundet tillflöde till bearbetningsföretagen. De avtalsslutande parterna bör dock tillåtas att, genom tilläggsavtal, upp till en viss gräns ändra de kvantiteter som från början anges i avtalet så att systemet blir så effektivt som möjligt.

Det finns ett nära samband mellan de råvaror som levereras för bearbetning och den erhållna slutprodukten. Därför bör dessa råvaror åtminstone uppfylla vissa minimikrav.

Ansökningar om stöd eller förskott för varje produkt skall innehålla alla de uppgifter som behövs för att kontrollera att de är välgrundade.

För att säkerställa att stödsystemet tillämpas på rätt sätt måste producentorganisationerna och bearbetningsföretagen meddela nödvändiga uppgifter och sörja för fortlöpande dokumentation för alla de inspektionsåtgärder och kontrollåtgärder som anses nödvändiga.

Förvaltningen av stödsystemet gör det nödvändigt att fastställa förfaranden för fysisk kontroll och dokumentkontroll av leverans och bearbetning, att kräva att kontrollerna skall omfatta ett tillräckligt representativt antal stödansökningar eller förskott, samt att fastställa vissa sanktioner mot de producentorganisationer och bearbetningsföretag som inte följer bestämmelserna, särskilt när felaktiga uppgifter lämnas eller när de produkter som levererats inte bearbetas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning bör ersätta dem i kommissionens förordning (EEG) nr 3338/93 av den 3 december 1993 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordningar (EG) nr 3119/93 och (EEG) nr 1035/77 vad avser åtgärder för att främja bearbetning av vissa citrusfrukter och avsättning av produkter beredda av citroner [3], senast ändrad genom förordning (EG) nr 2251/96 [4]. Den förordningen bör därför upphöra att gälla.

För att underlätta övergången från det gamla systemet till det nya bör undantagsåtgärder vidtas under en övergångsperiod för citroner och apelsiner som levereras till industrin i början av regleringsåret 1997/98.

[1] EGT nr L 297, 21.11.1996, s. 49.
[2] EGT nr L 297, 21.11.1996, s. 1.
[3] EGT nr L 299, 4.12.1993, s. 26.
[4] EGT nr L 302, 26.11.1996, s. 17.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

Definitioner och regleringsår

Artikel 1

I denna förordning avses med

a) *enskild producent*: producent av de citrusfrukter som är avsedda för bearbetning och som avses i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 2202/96,

b) *producentorganisation*: de producentorganisationer som avses i artiklarna 11 och 13 i förordning (EG) nr 2200/96 och de producentgrupper som erkänts på förhand i enlighet med artikel 14 i den förordningen,

c) *bearbetningsföretag*: ett bearbetningsföretag som i vinstsyfte och under eget ansvar driver en eller flera anläggningar med utrustning för produktion av en eller flera av de produkter som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 2202/96, samt en sammanslutning eller grupp av bearbetningsföretag, som är lagligt etablerad och erkänd av en medlemsstat.

Artikel 2

1. Regleringsåren i enlighet med förordning (EG) nr 2202/96 skall löpa

a) 1 oktober – 30 september för

— apelsiner,

— mandariner, klementiner och satsumas,

— grapefrukter,

b) 1 juni – 31 maj för citroner.

2. Stöd till producentorganisationer som levererar mandariner, klementiner och satsumas skall dock endast beviljas för de produkter som levereras till bearbetningsindustrin under perioden 1 oktober – 30 juni.

KAPITEL II

Avtal

Artikel 3

1. De avtal som avses i artikel 2.1 i förordning (EG) nr 2202/96 på vilka stödsystemet är grundat, nedan kallade "avtal", skall vara skriftliga. De skall ingås separat för varje basprodukt som nämns i artikel 1 i den förordningen och ha ett identifikationsnummer. De kan vara utformade på ett av följande sätt:

a) Avtal mellan en producentorganisation och ett bearbetningsföretag.

b) Leveransåtagande, om producentorganisationen agerar som bearbetningsföretag.

2. Avtalen skall avse

a) hela det berörda regleringsåret om det gäller avtal för ett regleringsår,

b) minst tre regleringsår om det gäller avtal för flera regleringsår i enlighet med artikel 3.2 a i förordning (EG) nr 2202/96.

Vad beträffar klementiner skall separata avtal ingås för vart och ett av användningsområdena, det vill säga dels för saft och dels för klyftor.

3. Avtalen skall särskilt innehålla följande:

a) Den avtalsskrivande producentorganisationens namn och adress.

b) Bearbetningsföretagets namn och adress.

c) Den kvantitet råvaror som skall levereras för bearbetning; vid fleråriga avtal skall denna kvantitet anges med fördelning på regleringsår.

d) Tidsschemat för leveranserna till bearbetningsföretaget, per leveranskvartal från och med början av regleringsåret.

e) Bearbetningsföretagets skyldighet att bearbeta de kvantiteter som levereras enligt det berörda avtalet.

f) Det pris som skall betalas till producentorganisationen för råvarorna, som eventuellt får variera beroende på sort och/eller leveransperiod; betalningen av detta pris skall ske vid bank- eller postöverföring.

g) De ersättningar som föreskrivs om någon av de avtalsslutande parterna inte uppfyller sina skyldigheter enligt avtalet, särskilt med avseende på skyldigheten att leverera och ta emot kvantiteterna enligt avtalet.

4. Vid ettåriga avtal får det pris som avses i 3 f ändras, om parterna enas om detta, genom skriftliga tilläggsavtal som avses i artikel 5.2, dock endast för de tilläggskvantiteter som fastställs genom dessa tilläggsavtal.

5. De fleråriga avtalen får samtidigt avse den produktion som görs av medlemmarna i den producentorganisation som ingår avtal och den produktion som görs av medlemmar i andra producentorganisationer om artikel 11.1 c 3 andra och tredje strecksatserna i förordning (EG) nr 2200/96 tillämpas.

6. För att berättiga till det stöd som fastställs i tabell 2 i bilagan till förordning (EG) nr 2202/96 skall de kvantiteter som levereras enligt fleråriga avtal för varje avtal, för varje berörd produkt och för varje regleringsår uppgå till minst

— 300 ton för regleringsåret 1997/98,

— 500 ton för regleringsåret 1998/99,

— 750 ton för regleringsåret 1999/2000,

— 1 000 ton från och med regleringsåret 2000/01.

7. Vid fleråriga avtal skall det pris som avses i 3 f för varje regleringsår fastställas så snart som avtalet ingås. Det tillämpliga priset för ett givet regleringsår får dock omprövas, om parterna enas om detta, genom att ett skriftligt tilläggsavtal till avtalet upprättas före den 1 juni det aktuella regleringsåret när det gäller citroner och före den 1 november det aktuella regleringsåret när det gäller övriga produkter.

8. Medlemsstaterna får anta tilläggsbestämmelser för avtal, särskilt vad beträffar de ersättningar som skall betalas av bearbetningsföretaget eller producentorganisationen om skyldigheterna enligt avtalet inte uppfylls.

Artikel 4

Om en producentorganisation också agerar som bearbetningsföretag skall det avtal som avser dess medlemmars produktion anses som ingått efter det att den behöriga myndigheten inom den tidsfrist som anges i artikel 6 försetts med följande uppgifter:

a) Den totala areal där råvaran odlas.

b) Den beräknade skörden.

c) Den kvantitet som är avsedd för bearbetning, per avtalstyp.

d) Tidsschemat för de leveranser som föreskrivs i artikel 3.3 d.

e) Producentorganisationens åtagande att bearbeta de kvantiteter som levererats enligt det aktuella avtalet.

Artikel 5

1. Avtalen skall ingås senast

a) den 1 november när det gäller apelsiner, mandariner, klementiner, satsumas och grapefrukter,

b) den 15 maj när det gäller citroner.

2. Vid ettåriga avtal får de kvantiteter som föreskrivs i det tidsschema för leveranserna som anges i artikel 3.3 d ändras genom skriftliga tilläggsavtal. Dessa tilläggsavtal skall innehålla identifikationsnumret på det avtal som de avser. De skall ingås senast den 15 i månaden före det berörda leveranskvartalet. För varje leveranskvartal får de kvantiteter som skall levereras och som har fastställts genom dessa tilläggsavtal inte avvika med mer än 40 % från de kvantiteter som ursprungligen har fastställts i avtalet för detta kvartal. De kvantiteter som levereras av de nya medlemmar som avses i artikel 8.5 skall ingå i dessa tilläggsavtal.

3. Vid fleråriga avtal får de kvantiteter som föreskrivs för varje regleringsår och som anges i artikel 3.3 c ändras genom skriftliga tilläggsavtal. Dessa tilläggsavtal skall innehålla identifikationsnumret på det avtal som de avser. De skall ingås före den 1 juni det aktuella regleringsåret när det gäller citroner och före den 1 november det aktuella regleringsåret när det gäller övriga produkter. För varje regleringsår får de kvantiteter som skall levereras och som har fastställts genom dessa tilläggsavtal inte avvika med mer än 40 % från de kvantiteter som ursprungligen har fastställts i avtalet för detta regleringsår. De kvantiteter som skall levereras under varje leveransperiod skall anpassas därefter.

Artikel 6

1. Producentorganisationen skall lämna in ett exemplar av varje avtal samt, i förekommande fall, av tilläggsavtalen, till det organ som utsetts av den medlemsstat där råvarorna kommer att skördas och, vid behov, till det organ som utsetts av den medlemsstat där bearbetningen skall ske. Dessa exemplar måste inkomma till de behöriga myndigheterna senast tio arbetsdagar efter det att avtalet eller dess tilläggsavtal ingåtts och senast fem arbetsdagar efter det att leveranserna inletts.

De sammanlagda kvantiteterna i alla avtal som undertecknats av en given producentorganisation får under inga omständigheter per produkt överstiga den beräkning av produktionen för bearbetning som gjorts av denna producentorganisation i enlighet med artikel 8.

2. Medlemsstaterna får, i vederbörligt motiverade undantagsfall, godta avtal och tilläggsavtal som inkommit till deras myndigheter senare än den tidsfrist som föreskrivs i punkt 1, under förutsättning att detta sena överlämnande inte innebär att det är omöjligt att genomföra kontroller.

KAPITEL III

Uppgifter som skall meddelas

Artikel 7

1. Producentorganisationer som vill omfattas av det stöd som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 2202/96 och de bearbetningsföretag som vill teckna avtal med dessa producentorganisationer skall meddela detta till det organ som utsetts av den medlemsstat där råvarorna kommer att skördas och, i förekommande fall, till det organ som utsetts av den medlemsstat där bearbetningen sker, senast 30 dagar innan regleringsåret börjar. De skall samtidigt lämna alla de uppgifter som den berörda medlemsstaten kräver för förvaltning och kontroll av stödsystemet. Dessa uppgifter skall åtminstone omfatta varje bearbetningsenhets timkapacitet vid pressning, pastörisering och koncentrering.

Medlemsstaten får besluta att dessa uppgifter

a) endast skall lämnas av nya producentorganisationer eller nya bearbetningsföretag om uppgifterna om de andra redan finns tillhanda,

b) skall omfatta ett enda regleringsår, flera regleringsår eller en obegränsad period.

2. För varje regleringsår skall producentorganisationerna och bearbetningsföretagen minst fem arbetsdagar innan leveranserna eller bearbetningen inleds meddela de behöriga myndigheterna under vilken vecka leveranserna och bearbetningen kommer att inledas. Producentorganisationerna och bearbetningsföretagen skall anses ha uppfyllt denna skyldighet om de lägger fram bevis på att de har skickat denna anmälan minst åtta arbetsdagar före nämnda tidpunkt.

3. Om särskilda, väl motiverade, skäl föreligger får medlemsstaterna i undantagsfall godta meddelanden från producentorganisationerna och bearbetningsföretagen som kommer in efter utgången av den frist som anges i punkt 2. I så fall skall dock inget stöd beviljas till producentorganisationer för de kvantiteter som redan har levererats eller som är under leverans och för vilka den kontroll som krävs enligt villkoren för beviljande av stöd inte kan göras på ett sätt som de behöriga myndigheterna finner tillfredsställande.

Artikel 8

1. En producentorganisation som ingått avtal skall meddela det organ som utsetts av den medlemsstat där råvarorna kommer att skördas följande uppgifter för varje produkt:

a) Den totala areal som produkterna odlas på, uppdelad efter ansluten producent, med uppgift om fastighetsbeteckning för de aktuella skiftena, eller en uppgift som kontrollorganet godkänner som ekvivalent.

b) En uppskattning av den totala skörden.

c) En uppskattning av den kvantitet som är avsedd för bearbetning.

2. De uppgifter som anges i punkt 1 skall lämnas av berörda producentorganisationer eller berörda enskilda producenter till den producentorganisation som ingått avtal, vilken skall vidarebefordra dem till det organ som utsetts av medlemsstaten, om producentorganisationen

a) saluför andra producentorganisationers medlemmars produktion som är avsedd för bearbetning i enlighet med artikel 11.1 c 3 andra och tredje strecksatserna i förordning (EG) nr 2200/96,

och/eller

b) låter enskilda producenter komma i åtnjutande av stödsystemet i enlighet med artikel 4.1 i förordning (EG) nr 2202/96.

3. För att kunna erhålla stöd skall de producentorganisationer och de enskilda producenter som anges i punkt 2 ingå skriftliga överenskommelser med den producentorganisation som ingått avtal.

Dessa överenskommelser skall omfatta hela den produktion av citrusfrukter som levereras för bearbetning av nämnda producentorganisationer och aktuella enskilda producenter och de skall innehålla åtminstone följande uppgifter:

a) Antal regleringsår som omfattas av överenskommelsen.

b) Kvantiteter som skall levereras för bearbetning, per producent, produkt och leveransperiod enligt artikel 3.3 d.

c) Följder om avtalet inte följs.

4. De uppgifter som föreskrivs i punkterna 1 och 2 samt en kopia av de överenskommelser som anges i punkt 3 skall sändas till det organ som utsetts av den medlemsstat där råvarorna skördas, senast 15 dagar innan det berörda regleringsåret börjar när det gäller citroner och senast trettio dagar efter det att regleringsåret börjat när det gäller övriga produkter.

5. Om en producent ansluter sig till en producentorganisation efter de datum som anges i punkt 4 skall de uppgifter som föreskrivs i punkterna 1 och 2 och i förekommande fall de överenskommelser som anges i punkt 3 vad gäller den nya medlemmen sändas till det organ som avses i punkt 4 senast 30 dagar efter det att anslutningen börjar gälla.

KAPITEL IV

Råvaror

Artikel 9

De produkter som levereras av en producentorganisation till ett bearbetningsföretag enligt ett avtal skall uppfylla de minimikrav som anges i bilagan.

Artikel 10

1. Producentorganisationerna skall senast klockan 12.00 föregående arbetsdag ha anmält varje leverans till det organ som utsetts av den medlemsstat där råvarorna kommer att skördas och, i förekommande fall, till det organ som utsetts av den medlemsstat där bearbetningen sker. Denna anmälan skall särskilt specificera den kvantitet som skall levereras, exakt identifiering av transportmedel och identifikationsnumret på det avtal som denna leverans avser. Anmälan skall göras elektroniskt och det mottagande organet skall behålla en utskrift av den i minst tre år.

Det behöriga organet får begära ytterligare uppgifter som det anser vara nödvändiga för den fysiska kontrollen av leveranserna.

Om de uppgifter som avses i första stycket ändras efter det att de anmälts skall de ändrade uppgifterna anmälas, innan partiet avsänds, enligt samma villkor som gäller för den ursprungliga anmälan.

2. Vid mottagandet i bearbetningsanläggningen av en sändning som levererats enligt avtalen skall ett leveransintyg utfärdas som anger

a) datum och tid för lossning,

b) exakt identifiering av transportmedlet,

c) identifikationsnumret på det avtal som denna leverans avser,

d) sändningens brutto- och nettovikt, och

e) att råvarorna uppfyller minimikraven i bilagan.

Leveransintyget skall utfärdas i fyra exemplar. Det skall undertecknas av bearbetningsföretaget eller dess representant och av producentorganisationen eller dess representant. Underskrifterna skall föregås av den handskrivna noteringen "godkännes härmed". Varje licens skall ha ett identifikationsnummer.

Bearbetningsföretaget och producentorganisationen skall var för sig förvara ett exemplar av leveransintyget. Producentorganisationen skall i kontrollsyfte omedelbart sända ett exemplar till de organ som avses i punkt 1.

3. Om en sändning helt eller delvis tillhör de producenter som avses i artikel 8.2 a och b skall den producentorganisation som ingått avtal sända en kopia av den licens som föreskrivs i punkt 2 till alla berörda producentorganisationer samt till berörda enskilda producenter.

4. Producentorganisationerna skall för varje månad anmäla de levererade kvantiteterna per parti och produkt till det organ som utsetts av den medlemsstat där råvarorna skördats och, i förekommande fall, till det organ som utsetts av den medlemsstat där bearbetningen sker, senast den tionde i följande månad. När det gäller kvantiteter som levereras enligt avtal skall dessa anges med fördelning på avtal och med hänsyn till motsvarande stödbelopp.

Artikel 11

1. De bearbetningsföretag som ingår avtal med producentorganisationer skall för varje månad och senast den tionde i följande månad till det organ som utsetts av den medlemsstat där råvarorna skördats och, i förekommande fall, till det organ som utsetts av den medlemsstat där bearbetningen sker, anmäla följande uppgifter uppdelade efter produkt:

a) Den produktkvantitet som mottagits per parti och per avtal samt den produktkvantitet som mottagits vid sidan av avtalen.

b) De kvantiteter saft som erhållits, uppdelade efter koncentrationsgrad, uttryckt i grader Brix, med angivelse av de kvantiteter som erhållits från de sändningar som levererats enligt avtalen.

c) Den genomsnittliga kvantiteten utvunnen saft, angiven i vikt, av råvaran och koncentrationen av denna saft, uttryckt i grader Brix.

d) De kvantiteter klyftor som erhållits, med angivelse av de kvantiteter som erhållits från de sändningar som levererats enligt avtalen.

e) De kvantiteter av varje annan slut- och biprodukt som erhållits, med angivelse av de kvantiteter som erhållits från de sändningar som levererats enligt avtalen.

f) De kvantiteter avfall som erhållits och detta avfalls bestämmelse, med angivelse av de kvantiteter som erhållits från de sändningar som levererats enligt avtalen.

Kvantiteterna skall anges i nettovikt.

Anmälningarna skall undertecknas av bearbetningsföretaget som bekräftelse på att uppgifterna är korrekta.

2. Senast 45 dagar efter det att bearbetningen under regleringsåret avslutats skall bearbetningsföretagen för varje produkt anmäla följande till det organ som avses i punkt 1:

a) De kvantiteter som mottagits, uppdelade efter erhållen slut- och biprodukt.

b) De kvantiteter som mottagits enligt avtalen, uppdelade efter leveransperiod och per typ av avtal, det vill säga ettårigt eller flerårigt.

c) De kvantiteter i nettovikt som mottagits enligt avtalen, uppdelade efter erhållen slut- och biprodukt.

d) De kvantiteter av varje slut- och biprodukt som erhållits från de kvantiteter som avses i a; vad beträffar saft skall dessa kvantiteter uppdelas efter koncentrationsgrad, uttryckt i grader Brix.

e) De kvantiteter av varje slut- och biprodukt som erhållits från de kvantiteter som avses i c; vad beträffar saft skall dessa kvantiteter uppdelas efter koncentrationsgrad, uttryckt i grader Brix.

f) De kvantiteter av varje slut- och biprodukt som fanns på lager då bearbetningen under regleringsåret avslutades.

Kvantiteterna skall anges i nettovikt.

3. Om avtalet har undertecknats av en sammanslutning eller grupp av bearbetningsföretag skall anmälningarna i punkt 1 och meddelandena i punkt 2 göras för varje medlem av sammanslutningen eller gruppen.

KAPITEL V

Ansökan om stöd

Artikel 12

Den berörda producentorganisation skall lämna in ansökningar om stöd till det organ som utsetts av den medlemsstat där råvarorna har skördats. För varje regleringsår skall dessa ansökningar lämnas in senast

a) den 5 juli under följande regleringsår för citroner,

b) den 15 augusti under innevarande regleringsår för mandariner, klementiner och satsumas,

c) den 15 november under följande regleringsår för apelsiner och grapefrukter.

En enda ansökan får lämnas in per regleringsår för en given basprodukt. Vad beträffar klementiner skall separata stödansökningar göras för vart och ett av användningsområdena, det vill säga dels för saft och dels för klyftor.

Artikel 13

Stödansökningarna skall särskilt innehålla följande uppgifter:

a) Den sökandes namn och adress.

b) Identifikationsnummer på de avtal enligt vilka produkten har levererats, med uppgift om huruvida avtalen är fleråriga eller ettåriga.

c) produktkvantitet som levererats enligt avtalen, varvid eventuella tilläggsavtal till avtalen tas med, uppdelad efter avtal, leveransperiod och i enlighet med motsvarande stödbelopp.

d) Den del av kvantiteterna i c för vilken förskott har utbetalats i enlighet med artikel 14 och mottaget förskottsbelopp.

e) Produktkvantitet som levererats vid sidan av avtalen under regleringsåret, uppdelad efter de leveransperioder som anges i artikel 3.3 d.

f) Genomsnittspriser dels för de produkter som levereras enligt avtalen, uppdelade efter fleråriga och ettåriga avtal, dels för andra levererade produkter.

g) Ett intyg från producentorganisationen om att den levererade produkt som avses i c uppfyller minimikraven i bilagan.

Artikel 14

1. För apelsiner, mandariner, klementiner, satsumas och citroner som levererats enligt avtalen får producentorganisationen lämna in en ansökan om förskott på stödet per produkt och per leveransperiod.

En given ansökan om förskott på stödet får inte avse mer än en basprodukt. Vad beträffar klementiner skall separata ansökningar om förskott på stödet göras för vart och ett av de möjliga användningsområdena, det vill säga dels för saft och dels för klyftor.

Ansökningar om förskott skall lämnas in senast 30 dagar efter utgången av den berörda perioden.

2. Förskottsbeloppet skall vara 70 % av de stödbelopp som avses i bilagan till förordning (EG) nr 2202/96.

3. En ansökan om förskott skall åtminstone innehålla de uppgifter som anges i artikel 13 a, b och g samt den kvantitet av produkten som levererats under den aktuella leveransperioden enligt avtalen, inklusive eventuella tilläggsavtal till dessa. Denna kvantitet skall anges med fördelning efter avtal och med hänsyn till motsvarande stödbelopp.

4. Förskottet skall utbetalas till producentorganisationen inom trettio dagar efter den dag då ansökan lämnades in för den kvantitet som levererats under den aktuella leveransperioden.

5. När det enligt de meddelanden som avses i artikel 22.1 första stycket a verkar finnas en risk för att de övre gränser för bearbetning som fastställs i artikel 5 i förordning (EG) nr 2202/96 kommer att överskridas, får den procentsats som avses i punkt 2 i denna artikel, sänkas med tillämpning av artikel 6 i förordning (EG) nr 2202/96.

Artikel 15

1. Stödet eller förskottet skall utbetalas av det behöriga organet i den medlemsstat där råvarorna har skördats så snart som kontrollorganet i den medlemsstat där bearbetningen sker har konstaterat att de produkter som omfattas av ansökan om stöd eller förskott har levererats till bearbetningsanläggningen.

Om bearbetningen sker i en annan medlemsstat skall denna medlemsstat förse den medlemsstat där råvaran har skördats med bevis på att produkten faktiskt har levererats.

Det skall inte betalas ut något stöd eller förskott för de kvantiteter för vilka den nödvändiga kontrollen av de villkor under vilka stödet beviljats inte har kunnat genomföras. Det skall i synnerhet inte betalas ut något stöd innan kommissionen meddelat medlemsstaterna enligt artikel 22.1 andra stycket och, i de fall då bearbetningströsklarna överskrids, innan något beslut har fattats i enlighet med artikel 6 i förordning (EG) nr 2202/96.

2. Producentorganisationen skall senast femton arbetsdagar efter mottagandet av stödet eller förskottet via bank- eller portöverföring till fullo utbetala de mottagna beloppen till sina medlemmar eller, vid tillämpning av artikel 11.1 c 3 andra och tredje strecksatserna i förordning (EG) nr 2200/96, till medlemmar i andra producentorganisationer och/eller till berörda enskilda producenter. I det fall som avses i artikel 4 i denna förordning får denna utbetalning göras genom kreditiv.

KAPITEL VI

Kontroll och sanktioner

Artikel 16

1. De producentorganisationer som levererar produkter för bearbetning skall föra journal för varje produkt som levereras. Dessa journaler skall innehålla åtminstone följande uppgifter:

a) För de kvantiteter som levereras enligt fleråriga avtal,

   i) de levererade sändningarna, per leveransdag samt identifikationsnumret på det avtal som de avser,

   ii) varje levererad sändnings nettovikt och identifikationsnumret på motsvarande leveransintyg.

b) För de kvantiteter som levereras enligt ettåriga avtal,

   i) de levererade sändningarna, per leveransdag samt identifikationsnumret på det avtal som de avser,

   ii) varje levererad sändnings nettovikt och identifikationsnumret på motsvarande leveransintyg,

   iii) de totala levererade kvantiteterna, per leveransdag, uppdelade efter tillämpligt stöd.

c) För de kvantiteter som levereras vid sidan av avtalen,

   i) de levererade sändningarna, per leveransdag, samt bearbetningsföretagets namn och adress,

   ii) varje levererad sändnings nettovikt.

2. Producentorganisationen skall omfattas av alla de former av inspektion eller kontroll som de behöriga myndigheterna anser nödvändiga och den skall föra de ytterligare journaler som föreskrivs av dessa myndigheter för de kontroller som de anser nödvändiga.

3. Medlemsstaterna får bestämma i vilken form journalerna i punkterna 1 och 2 skall föras.

Artikel 17

1. Bearbetningsföretagen skall föra journal för varje produkt som köps in. Dessa journaler skall innehålla åtminstone följande uppgifter:

a) För de kvantiteter som köps in av producentorganisationer enligt avtal,

   i) de mottagna sändningarna, per leveransdag samt identifikationsnumret på det avtal som de avser,

   ii) varje mottagen sändnings nettovikt, identifikationsnumret på motsvarande leveransintyg och exakt identifiering av transportmedlet.

b) För de andra kvantiteter som köps in,

   i) mottagna sändningar, per leveransdag, samt säljarens namn och adress,

   ii) varje mottagen sändnings nettovikt.

c) De saftkvantiteter som erhållits varje dag, uppdelade efter koncentrationsgrad uttryckt i grader Brix, med angivelse av de kvantiteter om erhållits från de sändningar som levererats enligt avtalen.

d) De kvantiteter klyftor som erhållits varje dag, med angivelse av de kvantiteter som erhållits från de sändningar som levererats enligt avtalen.

e) De kvantiteter av varje annan slut- och biprodukt som erhållits varje dag, med angivelse av de kvantiteter som erhållits från de sändningar som levererats enligt avtalen.

f) De kvantiteter avfall som erhållits varje dag och detta avfalls bestämmelse.

g) De kvantiteter i nettovikt av varje slut- och biprodukt som bearbetningsföretaget köpt in varje dag, med angivelse av säljarens namn och adress. Vad beträffar saft skall dessa kvantiteter uppdelas efter koncentrationsgrad, uttryckt i grader Brix.

h) De kvantiteter i nettovikt av varje slut- och biprodukt som kämnat bearbetningsanläggningen varje dag, med angivelse av mottagarens namn och adress. Vad beträffar saft skall dessa kvantiteter uppdelas efter koncentrationsgrad, uttryckt i grader Brix. Dessa uppgifter får förekomma i journalen i form av en hänvisning till bevishandlingar på annat håll, om dessa handlingar innehåller de ovannämnda uppgifterna.

i) De kvantiteter av varje slut- och biprodukt som fanns på lager i slutet av regleringsåret, uppdelade efter slutprodukt och biprodukt.

Kvantiteterna skall anges i nettovikt.

2. Bearbetningsföretaget skall i fem år, räknat från utgången av regleringsåret för bearbetningen, förvara betalningsbevis för alla de råvaror som köpts in enligt ett avtal eller ett skriftligt tilläggsavtal. Bearbetningsföretaget skall dessutom i fem år förvara betalningsbevis för alla bearbetade slut- och biprodukter som köpts in eller sålts.

3. Bearbetningsföretaget skall omfattas av alla de former av inspektion eller kontoll som de behöriga myndigheterna anser nödvändiga och det skall föra de ytterligare journaler som föreskrivs av dessa myndigheter för de kontroller som de anser nödvändiga.

4. Medlemsstaterna får bestämma i vilken form journalerna i punkterna 1 och 3 skall föras.

Artikel 18

1. Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att bestämmelserna i denna förordning följs. De skall, utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i avdelning VI i förordning (EG) nr 2200/96 särskilt utföra de kontroller som föreskrivs i punkterna 2 och 3 i denna artikel.

2. Fysisk kontroll och dokumentkontroll skall utföras av alla producentorganisationer och skall för varje produkt, regleringsår och producentorganisation omfatta minst 30 %

a) av de arealer som avses i artikel 8.1 och 8.2,

b) av de överenskommelser som avses i artikel 8.3,

c) av de utbetalningar som avses i artikel 15,

d) av de kvantiteter som levererats för bearbetning för varje leveransperiod,

e) av ansökningarna om stöd eller förskott.

Dessa kontroller syftar främst till att bekräfta överensstämmelse

a) mellan de produktkvantiteter som levererats för bearbetning enligt avtal, och för vilka de leveransintyg som avses i artikel 10.2 har utfärdats, och de som tas upp i varje ansökan om stöd eller förskott, och

b) mellan de produktkvantiteter som levererats för bearbetning enligt avtal och de som levererats till producentorganisationen av dess medlemmar, av en annan producentorganisations medlemmar vid tillämpning av artikel 11.1 c 3 andra och tredje strecksatserna i förordning (EG) nr 2200/96, samt av enskilda producenter vid tillämpning av artikel 4 i förordning (EG) nr 2202/96.

3. Fysisk kontroll och dokumentkontroll skall utföras av alla bearbetningsföretag och skall för varje mottagen produkt, månad och bearbetningsföretag omfatta minst 30 %

a) av de sändningar som mottagits enligt var och en av avtalstyperna, ettåriga och fleråriga. De skall omfatta åtminstone varje sändnings nettovikt, det verkliga sambandet med ett avtal, de leveransintyg som avses i artikel 10.2, exakt identifiering av transportmedlet samt efterlevnad av minimikraven i bilagan,

b) av varje slut- och biprodukt som erhållits enligt avtalen,

c) av varje slut- och biprodukt som erhållits vid sidan av avtalen,

d) de överföringar som avses i artikel 3.3 f.

Dessa kontroller syftar främst till att bekräfta överensstämmelse mellan

a) inköps- och försäljningsfakturorna för slut- och biprodukter, å ena sidan, och

b) de produktkvantiteter som mottagits av bearbetningsindustrin, kvantiteterna av framställda slut- och biprodukter, kvantiteterna av inköpta slut- och biprodukter samt kvantiteterna av slut- och biprodukter som sålts eller finns på lager, å andra sidan.

Medlemsstaterna skall åtminstone två gånger per år utföra en fysisk kontroll av lagren av de produkter som bearbetats av bearbetningsföretagen och av lagren av inköpta bearbetade produkter och jämföra de sålunda erhållna uppgifterna med dem i bearbetningsföretagets journaler.

4. Medlemsstaterna får höja de i punkterna 2 och 3 angivna kontrollernas frekvens och procentsatser.

Artikel 19

1. De kontroller som utförs i enlighet med artikel 18 utgör varken något hinder för de behöriga myndigheternas möjlighet att utföra ytterligare kontroller eller för de eventuella följderna av tillämpningen av nationella bestämmelser.

2. Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att journalerna förs på ett korrekt sätt och att de stämmer överens med den allmänna bokföringen hos producentorganisationerna och bearbetningsföretagen.

3. Om det vid kontrollen visar sig att betydande oegentligheter förekommer, skall de behöriga myndigheterna utföra tilläggskontroller under innevarande regleringsår och höja kontrollfrekvensen under det följande regleringsåret.

Artikel 20

1. Om det konstateras att det stöd eller förskott för en produkt som en producentorganisation ansökt om för ett regleringsår eller en leveransperiod är högre än det rättmätiga beloppet skall det sistnämnda beloppet sänkas om avvikelsen beror på falska uppgifter eller handlingar eller på grov oaktsamhet från producentorganisationens sida. Denna sänkning skall vara dubbelt så stor som överskridandet, plus en ränta som beräknas i förhållande till den tid som förflyter mellan utbetalningen och det att mottagaren återbetalar det orättmätiga beloppet.

Denna räntesats skall vara den som tillämpas av Europeiska monetära institutet för dess transaktioner i ecu, som offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, C-serien, och som gäller då det orättmätiga beloppet återbetalas, höjd med tre procent.

2. Vid tillämpning av punkt 1 och om avvikelsen mellan det stöd eller förskott som faktiskt betalas ut och det rättmätiga stödet eller förskottet överskrider 20 % av det rättmättiga stödet eller förskottet skall mottagaren återbetala hela det utbetalda stödet, plus en ränta som beräknas i enlighet med punkt 1. Om denna avvikelse överskrider 30 % skall producentorganisationen dessutom gå miste om all rätt till stöd för produktionen under det följande regleringsåret.

3. Återkrävda belopp och räntor skall betalas till den behöriga producentorganisationen och dras av från de uppgifter som finansieras av Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket.

4. Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att bestämmelserna i artikel 15.2 följs. De skall särskilt föreskriva sanktioner mot de ansvariga på producentorganisationen i förhållande till hur allvarlig överträdelsen är.

5. Om det konstateras att den kvantitet av en produkt som levererats enligt ett fleråriget avtal för ett regleringsår är mindre än den minimikvantitet som anges i artikel 3.6 skall det motsvarande stödet i det fleråriga avtalet sänkas med 50 % för innevarande regleringsår. Mottagaren skall återbetala skillnaden mellan det stöd som faktiskt utbetalas och det rättmätiga stödet, plus en ränta som beräknas i enlighet med punkt 1.

Om minimikvantiteten ej uppnås i tre eller flera fleråriga avtal samtidigt för ett regleringsår får den berörda producentorganisationen inte ingå nya fleråriga avtal från och med det att detta förhållande konstaterats. Medlemsstaten skall besluta om denna sanktions längd i förhållande till hur allvarlig överträdelsen är. Sanktionen skall dock gälla i minst två år. Det första stycket skall tillämpas på alla avtal.

6. Om oegentligheterna upprepas av en producentorganisation skall medlemsstaten återkalla producentorganisationens erkännande eller förhandserkännande om det rör sig om förhandserkända producentgrupper.

Artikel 21

1. Om det under ett regleringsår konstateras att ett bearbetningsföretag inte har bearbetat hela den kvantitet av en produkt som levererats till företaget enligt avtalen, skall företaget bestraffas genom en ekonomisk sanktion. Denna skall beräknas på följande sätt:

a) Om skillnaden mellan den levererade kvantiteten och den bearbetade kvantiteten är lika med eller mindre än 5 % skall sanktionen vara tre gånger det belopp som blir resultatet av en multiplikation av 5 % av den totala kvantiteten av den produkt som levererats med motsvarande stödnivå i det fleråriga avtalet, för det berörda regleringsåret.

b) Om skillnaden är mellan 5 % och 20 % skall sanktionen vara fyra gånger det belopp som blir resultatet av en multiplikation av 20 % av den totala kvantiteten av den produkt som levererats med motsvarande stödnivå i det fleråriga avtalet, för det berörda regleringsåret, och bearbetningsföretaget skall utestängas från systemet under det regleringsår som följer efter konstaterandet att hela kvantiteten inte har bearbetats.

c) Om skillnaden är större än 20 % skall sanktionen vara 5 gånger det belopp som blir resultatet av en multiplikation av 50 % av den totala kvantiteten av den produkt som levererats med motsvarande stödnivå i det fleråriga avtalet, för det berörda regleringsåret, och bearbetningsföretaget skall utestängas från systemet under de tre regleringsår som följer efter konstaterandet att hela kvantiteten inte har bearbetats.

2. Den sanktion som avses i punkt 1 skall inte tillämpas om bearbetningsföretaget på ett för den nationella behöriga myndigheten tillfredsställande sätt visar att oegentligheterna inte har begåtts avsiktligt eller på grund av grov oaktsamhet.

KAPITEL VII

Meddelanden till kommissionen

Artikel 22

1. Varje berörd medlemsstat skall anmäla följande till kommissionen:

a) Den kvantitet av varje produkt som omfattas av avtal, med fördelning på leveransperiod för innevarande regleringsår, senast

   i) den 1 juli när det gäller citroner,

   ii) den 1 december när det gäller övriga produkter

b) Den kvantitet av varje produkt som levererats för bearbetning enligt förordning (EG) nr 2202/96, senast

   i) den 15 juli följande regleringsår när det gäller citroner,

   ii) den 1 september innevarande regleringsår när det gäller mandariner, klementiner och satsumas,

   iii) den 1 december följande regleringsår när det gäller apelsiner och grapefrukter.

Med stöd av uppgifterna i första stycket skall kommissionen avgöra om de bearbetningströsklar som anges i artikel 5 i förordning (EG) nr 2202/96 har uppnåtts eller i förekommande fall överskridits. Medlemsstaterna skall omedelbart informeras om resultaten av detta. De finansiella följderna av överskridandet skall fastställas enligt artikel 6 i förordning (EG) nr 2202/96.

2. Varje berörd medlemsstat skall till kommissionen senast den 1 januari följande regleringsår, för varje produkt, meddela

a) de kvantiteter som mottagits av bearbetningsföretagen, uppdelade efter erhållen slut- och biprodukt,

b) de kvantiteter som mottagits av bearbetningsföretagen enligt avtalen, uppdelade efter leveransperiod och typ av avtal, det vill säga ettårigt eller flerårigt,

c) de kvantiteter som mottagits av bearbetningsföretagen enligt avtalen, uppdelade efter erhållen slut- och biprodukt,

d) de kvantiteter av varje slut- och biprodukt som erhållits av de kvantiteter som avses i a. Vad beträffar saft skall dessa kvantiteter uppdelas efter koncentrationsgrad, uttryckt i grader Brix,

e) de kvantiteter av varje slut- och biprodukt som erhållits av de kvantiteter som avses i c. Vad beträffar saft skall dessa kvantiteter uppdelas efter koncentrationsgrad, uttryckt i grader Brix,

f) de kvantiteter av varje slut- och biprodukt på lager i slutet av regleringsåret,

g) de kvantiteter som avtalats och levererats per avtalstyp, det vill säga ettårigt eller flerårigt,

h) de utgifter, i nationella valutor, som avser det stöd som utbetalas till producentorganisationen.

Kvantiteterna skall anges i nettovikt.

KAPITEL VIII

Övergångs- och slutbestämmelser

Artikel 23

1. För grapefrukter skall överskridandet av de bearbetningströsklar som avses i artikel 5.2 i förordning (EG) nr 2202/96 för regleringsåren 1997/98 och 1998/99 bedömas på grundval av

a) de kvantiteter som bearbetats under regleringsåret 1997/98 i enlighet med förordning (EG) nr 2202/96, för regleringsåret 1997/98,

b) genomsnittet av de kvantiteter som bearbetats under regleringsåren 1997/98, 1998/99 i enlighet med förordning (EG) nr 2202/96, för regleringsåret 1998/99.

2. Undantagsvis skall följande gälla för regleringsåret 1997/98:

a) Den verksamhet som avses i artikel 5.1, artikel 7.1 och i artikel 8 får genomföras senast

i) den 1 december för citroner, och

ii) den 1 februari för apelsiner.

b) Den anmälan som avses i artikel 22.1 a skall överlämnas senast

i) den 15 januari för citroner, och

ii) den 15 mars för apelsiner.

c) Det förskott på stödet som avses i artikel 14.4 för den första och andra leveransperioden får inte utbetalas före

i) den 1 mars för citroner, och

ii) den 15 april för apelsiner.

Medlemsstaterna skall vidta alla de åtgärder som krävs för att underlätta och kontrollera nämnda verksamhet.

Artikel 24

Förordning (EG) nr 3338/93 skall upphöra att gälla.

Artikel 25

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juni 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

MINIMIKRAVEN I ARTIKEL 9

De produkter som levereras för bearbetning skall

1) vara hela, färska och av tillförlitlig kvalitet. De produkter som angripits av röta skall uteslutas,

2) uppfylla följande minimikrav:

a) Produkter avsedda för saftframställning

	Mängd utvunnen saft	Grader Brix (1)
Apelsiner	30 %	10°
Mandariner	23 %	10°
Klementiner	25 %	10°
Grapefrukter	22 %	8°
Citroner	20 %	7°

(1) Refraktometrisk metod

b) Produkter avsedda för klyftning

	Mängd utvunnen saft	Grader Brix (1)
Klementiner	33 %	10°
Satsumas	33 %	10°

(1) Refraktometrisk metod

Minsta tillåtna storlek på klementiner och satsumas avsedda för saftning är 45 mm.